

TREIZAINE DE SANT'ANTONE ET FETE PATRONALE A INCINACCE (Piobetta)

LE 13 JUIN 2020

Pour la première fois du 31 mai au 12 juin a été célébrée, dans notre secteur inter-paroissial et dans la plus grande ferveur, la treizaine de Saint Antoine de Padoue né à Lisbonne au 12 ème siècle ayant consacré sa vie à la prédication de la Bonne Nouvelle.

Sa statue est presque partout présente dans nos églises et chapelles.

A Alesani trois chapelles portent son nom, à Incinacce-Piobetta, à Pied d'Alesani-Valle d'Alesani et à Poggiale-Tarrano.

La première treizaine a été célébrée le 31 mai à San Giovanni de Moriani qui coïncidait avec le dimanche de Pentecôte, Celle du 7 juin à l'église de Notre Dame des Flots à Moriani-Plage.

Les dix autres alternativement dans les chapelles d'Incinacce à Piobetta, de Saint Pierre et Paul à Casella-Perelli et au Couvent de Notre Dame d'Alesani.

Chaque fois avant la célébration de la Sainte Eucharistie le Curé de nos paroisses, Père Ryszard, entonnait le refrain et les couplets de ce magnifique chant dédié au Saint, il faisait de même au moment de la prière eucharistique et à la fin de la Sainte Messe :

Grand Saint Antoine Perle des cieux O ! séraphique moine A Toi nos chants pieux

1. Aimable Saint, je viens avec les Anges Chanter ta Gloire exalter tes vertus. A Toi nos cœurs, nos vœux et nos louanges Aimable Saint caressé par Jésus.

2. Pour son Amour tu méprisas la gloire Foulant aux pieds la couronne des Rois. Et puis volant de victoire en victoire, Dans tous les cœurs, tu fis régner la Croix.

3. Rien n'a jamais abattu ton courage, Rien n'a jamais affaibli ton ardeur, Héros sublime à la fleur de ton âge, Je te salue, ô grand triomphateur.

4. Quant à ta voix, les poissons pour t'entendre, Accourent tous, se rangent devant Toi, Des plus pervers on vit le cœur se fendre, Et du Seigneur reconnaître la loi.

5. Devant Jésus Immolé dans l'Hostie, Tu fais tomber une mule à genoux. Chrétiens chantons, vive l'Eucharistie, Prions, pleurons, aimons, adorons tous !

Tout au long de la treizaine nous avons récité le chapelet, les litanies au Saint et une prière en langue corse :

Amantissimu nostru gloriosu produttore Sant'Antone,

Noi siamo qui genovesi al vostro Altare,

Con tutto l'efficagio che possiamu,

Ricoriamu in vostro aiutu.

In voi mettiamu tutta la confianza e tutta la speranza nostra.

In voi confiamu in voi speriamu.

Difendideci e sucurideci in tutti li nostri bisogni,

Guerdandu le nostre miserie,

Mettendu la vostra santa manu in divine grazie E fadeci ottene la grazia che dumandiamu,

A pace e a salute e d'esse in grazia di Dio, E cusi sià.

Le 13 juin a été célébrée sa fête à Incinacce et la statue du Grand Saint Antoine est sortie en procession autour de la chapelle accompagnée des paroissiens du petit hameau de Piobetta et par quelques autres venus des villages voisins Ortia-Tarrano et Pietricaggio et plus lointains comme Cervione, Moriani Plage et même San Giovanni di Moriani, c'est dire combien ce Saint est partout connu, honoré et vénéré.

Sant'Antone ora pro nobis !

TREDECINA DI SANT'ANTONE E FESTA PATRONALE A INCINACCE (PIOBETTA)

U 13 DI GHJUGNU

Per a prima volta da u 31 maghju à u 12 di ghjugnu hè stata celebrata, in u nostru settore inter-parochiale è in u più grande fervore, a tredecina di Sant'Antone di Padova natu in Lisbona in u XIIImu seculu chi hà dedicatu a so vita à a predica di a Bona Nutizia.

A so statua hè quasi in ogni locu ind'u e nostre chiese è cappelle.

In Alisgiani trè cappelle portanu u so nome, in Incinacce-Piobetta, in Pie d'Alisgiani - Valle d'Alisgiani è in Poggiale-Tarrano

A prima tredecina hè stata celebrata u 31 maghju à San Ghjuvanni di Moriani , chi hà concisu in cu a dumenica di Penticoste.

Quella di u 7 ghjugnu hè stata celebrata in chjesa di a Madona di l'Onda in Padullela.

L'altre dece alternativamente ind'ù e cappelle di Incinacce in Piobetta, di San Pedru e Paulu in Casella - Perelli e in u Conventu d'Alisgiani.

Ogni volta prima di a celebrazione di a Santa Eucaristia u Prete di e nostre parrocchie, Padre Ryszard, canto u ripigliu è i versi di sta cusi bella canzona dedicata à u Santu, e fece listessu à l'ora di a preghiera eucaristica è a à fine di a Santa Messa :

Gran Sant'Antone / Perla di u celu / O ! Monacu Seraficu / A te i nostri canti piedosi

1 - Santu Amabile vengu cù l'Anghjuli

Canta a to gloria ludà è vostre virtù

A te i nostri cori, i nostri auguri è i nostri elogi

Santu Amabile accarezzatu da Ghjesù.

2 - Per u so amore disprezzava a gloria

Sbattendu sottu i pedi a curona di i Rè

E doppu volendu da vittoria à vittoria

In tutti i cori, avete fattu regna a croce.

3 - Nunda un'hà mai abbattutu u to curagiu

Nunda un'hà mai indibulitu a to ardore

Sublimu Eroè indù u fiore di l'età

Ti salutu, O Gran trionfatore.

4 - In quantu à to voce, i pesci per senteti,

Tutti accorenu per esse in faccia à te

Di i più perversi avemu vistu u core scupulassi

E da u Signore ricunnosce a lege.

5 - Nanzu à Ghjesù chi era statu tombu in l'Ostia

Fà cascà una mula in dinochji

Cristiani cantemu avviva l'Eucaristia

Preguemu, pienghjimu, amemu, aduremu tutti.

Durante a tredicina avemu recitatu u rusariu, e litanie di u Santù è una preghiera in lingua corsa:

Amantissimu nostru gloriosu prodettore Sant'Antone,

Noi siamu qui genovesi al vostro Altare,

Con tutto l'efficagio che possiamu,

Ricoriamu in vostro aiutu.

In voi mettiamu tutta la confianza e tutta la speranza nostra.

In voi confiamu in voi speriamu.

Difendidecci e sucurideci in tutti li nostri bisogni.

Guerdandu le nostre miserie,

Mettendu la vostra santa manu in divine grazie,

E fadeci ottene la grazia che dumandiamu,

A pace e a salute e d'esse in grazia di Dio,

Ecusi sia.

U 13 di ghjugu hè stata celebrata a so festa à Incinacce è a statua di u Gran Sant'Antone hè surtita in pruceSSIONE intornu à a cappella accumpagnata da i parrocchiani di u paisolu di Piobetta è da qualchi altri di i paesi vicini Ortia-Tarrano è Pietricaggio, è piu luntanun cume Cervioni, Moriani-Plage, è ancu San Ghjuvanni di Moriani, vogliu a di quantù questu Santù hè cunnisciutu, onoratu è veneratu in ogni locu.

Sant' Antone ora pro nobis !











